

Unofficial translation

**MINISTRY OF AGRICULTURE  
AND RURAL DEVELOPMENT**

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM  
Independence - Freedom – Happiness**

No. 51/2010/TT-BNNPTNT

*Hanoi, September 8, 2010*

**CIRCULAR**

**Amending certain articles of the Circulars No. 25/2010/TT-BNNPTNT of April 8,  
2010 and No. 06/2010/TT-BNNPTNT of February 2, 2010**

Pursuant to the Decree No. 01/2008/ND-CP of January 3, 2008 defining the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Rural Development; Decree No. 75/2009/ND-CP of September 10, 2009 amending Article 3 of the Decree No. 01/2008/ND-CP of January 3, 2008 defining the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Rural Development;

Pursuant to the Ordinance No. 12/2003/PL-UBTVQH of July 26, 2003 by Vietnamese Standing Committee of National Assembly on Food Hygiene and Safety.

Pursuant to the Veterinary Ordinance No. 18/2004/PL-UBTVQH11 of April 29, 2004 by Vietnamese Standing Committee of National Assembly.

Pursuant to the Decree No. 163/2004/ND-CP of September 7, 2004 detailing some provisions of the Ordinance on Food Hygiene and Safety.

Pursuant to the Decree No. 33/2005/ND-CP of March 15, 2005 detailing some provisions of the Veterinary Ordinance; Decree No. 119/2008/ND-CP of November 28, 2008 amending some articles of the Decree No. 33/2005/ND-CP of March 15, 2005 detailing some provisions of the Veterinary Ordinance;

Hereafter is the amendment of certain articles of the Circulars No. 25/2010/TT-BNNPTNT of April 4, 2010 and No. 06/2010/TT-BNNPTNT of February 2, 2010 of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

**Article 1. Amendment to the Circulars No. 25/2010/TT-BNNPTNT of April 4,  
2010 guiding on the food hygiene and safety control for imported foodstuffs of  
animal origin**

1. Supplementation to the Article 3:

“3a. It is not compulsory for products of animal origin imported for further processing for export to comply with Paragraph 1 of the Article 5 of the Circular.”

2. Supplementation to the Article 22:

“10. To organize inspection and supervision of the conformity with Paragraph 1 of the Article 1 of the Circular and take actions to non-compliance cases according to the regulations in force.”

3. Supplementation to the Article 24:

“6. To only use imported products as regulated in Paragraph 1 of the Article 1 of the Circular for further processing for export.”

**Article 2. Amendment to the Circulars No. 06/2010/TT-BNNPTNT of February 2, 2010 laying down order and procedures of quarantine of fish and fishery products**

1. Amendment to the Article 16:

a) Paragraph 1

“1. For imported fishery products used for further processing for export, goods owners shall submit registration for import quarantine to the Department of Animal Health Branches (DAH Branches) in charge”.

b) Paragraph 3

“3. Within three (03) working days of receipt of completed registration for import quarantine of fishery products to be used for further processing for export, DAH Branches shall notify goods owners of the confirmation.”

c) Paragraph 4

“4. At least four (04) working days prior to the arrival of fish and fishery products to be used for further processing for export, goods owners shall submit registration for import quarantine to the Department of Animal Health Branches (DAH Branches) in charge”.

2. Amendment to the Article 28:

a) Supplementation to the Paragraph 1:

“c) To organize import quarantine and food safety inspection to fish and fishery products.”

b) Appeal of Point c, Paragraph 2 and Paragraph 4.

**Article 3. Entry into force**

This Circular shall come into force from the date of signature.

**Article 4. Responsibility for implementation**

The Chief of the Ministry’s Office, the Director General of the National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department, the Director General of the Department of Animal Health, Heads of the administrative institutions under the Ministry, involved individuals and organizations are responsible for the implementation of this Circular.

**MINISTER**

(signed and sealed)

Cao Duc Phat